



OSRAM



Ⓓ Die LED-Lampen (oder die Lichtquelle) kann in der Leuchte nicht ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden. Ⓔ The LED-lamps (or the light source) cannot be changed in the luminaire, when the light source reaches its end of life, the whole luminaire shall be replaced. Ⓕ Il n'est pas possible de changer les lampes LED (ou la source lumineuse) dans le luminaire quand la source lumineuse arrive en fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé. Ⓖ Le lampade LED (o la fonte luminosa) non possono essere sostituite nell'impianto di illuminazione;

quando la fonte luminosa giunge a fine vita, deve essere sostituito l'intero impianto. Ⓖ Las lámparas LED (o la fuente de luz) no puede cambiarse en la luminaria. Cuando la fuente de luz llega al final de su vida ha de reemplazarse la luminaria completa. Ⓖ As lâmpadas LED (ou a fonte de luz) não podem ser alteradas no candeeiro, quando a fonte de luz atinge o seu fim de vida, todo o candeeiro deve ser substituído. Ⓖ Η λυχνία LED (ή η πηγή φωτός) δε μπορεί να αντικατασταθεί στο φωτιστικό, όταν το φωτιστικό φτάσει στο τέλος της ζωής του. Θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό. Ⓖ De LED-lampen (of de lichtbron) kunnen in de armatuur niet worden vervangen. Als de lichtbron het einde van de levensduur bereikt heeft, moet het hele armatuur worden vervangen. Ⓖ De LED-lampen (of de lichtbron) kunnen in de armatuur niet worden vervangen. Als de lichtbron het einde van de levensduur bereikt heeft, moet het hele armatuur worden vervangen. Ⓖ Valaisimen LED-valoja (tai valonlähde) ei voi vaihtaa. Kun valonlähde on käyttöikänsä lopussa, koko valaisin on vaihdettava. Ⓖ LED-pærerne (eller lyskilden) kan ikke skiftes ut i lampen. Når lyskilden er oppbrukt, skifter du ut hele lampen. Ⓖ LED-pærerne (eller lyskilden) kan ikke skiftes i armaturet. Når lyskilden når slutningen af sin levetid, skal hele armaturet udskiftes. Ⓖ LED diody (světelný zdroj) ve svítidle nelze při dosažení konce životnosti světelného zdroje vyměnit, je nutné vyměnit celé svítidlo. Ⓖ Источник света в этом устройстве не подлежит замене. После окончания срока эксплуатации источника света данное изделие следует заменить. Ⓖ A LED- lámpák (vagy a fényforrás) nem cserélhető ki a világítótestben. A fényforrás élettartamának végén a teljes világítótestet ki kell cserélni. Ⓖ Lampy LED (lub źródło światła) nie mogą być wymieniane w sprawie oświetleniowej. Kiedy źródło światła przestaje działać, należy wymienić całą oprawę. Ⓖ LED žiarovky (alebo svetelný zdroj) sa v svietidle nedajú vymeniť. Keď sa skončí životnosť svetelného zdroja, musíte vymeniť celé svietidlo. Ⓖ LED-lučk (ali vir svetlobe) v svetilki ne morete zamenjati, ko izdelek doseže konec življenjske dobe, in je treba zamenjati celo svetilko. Ⓖ LED ışıklar (ya da ışık kaynağı) avizede değiştirilemez, ışık kaynağının kullanım ömrü son bulduğunda bütün avize değiştirilmelidir. Ⓖ LED-lampe (ili izvor svetlosti) u svetiljki ne smiju se mijenjati. Kada izvor svetlosti dotraje, cijelu je svetiljku potrebno zamijeniti. Ⓖ Lâmpile LED (sau sursa de lumină) ale corpurilor de iluminat nu se pot schimba. La expirarea duratei de viață a sursei de lumină, întregul corp de iluminat trebuie schimbat. Ⓖ Светодиодни лампи (или светлоизточници) не могат да се сменят в осветителното тяло; когато светлоизточникът достигне края на експлоатационния си живот, се сменя цялото осветително тяло. Ⓖ Valgusti LED-lampe (ehk valgusallikat) ei saa asendada. Kui valgusallikas muutub kasutuskõlbmatuks, tuleks asendada kogu valgusti. Ⓖ Pasibaigus šviesos šaltinio tarnavimo laikui, LED lempos (arba šviesos šaltinis) šviestuve nekeičiamos. Tokiu atveju, keičiamas visas šviestuvas. Ⓖ Lâmpă eșoșas LED spulzdes (gaismas avots) nav maināmas. Kad tās ir sasniegušas sava kalpošanas mūža beigas, jānomaina visa lampa. Ⓖ LED lampe (ili izvori svetla) ne mogu da se zamene u rasveti, već kada izvoru svetla istekne rok trajanja, potrebno je zameniti celokupnu rasvetu. Ⓖ Світлодіодні лампи (чи джерела світла) не підлягають заміні у світильники; після закінчення терміну експлуатації джерела світла заміні підлягає цілий світильник. Ⓖ Бұл шамдадың жарық көзін ауыстыру мүмкін емес, жарық көзінің қызмет ету мерзімі аяқталған кезде, шамдал толығымен ауыстырылуы керек.



Ⓓ Austauschbare Vorschaltgeräte durch einem Fachmann. Ⓔ Replaceable control gear by a professional. Ⓕ Ballast électronique remplaçable par un professionnel. Ⓖ Meccanismo sostituibile da un professionista. Ⓖ Equipo de control reemplazable por un profesional. Ⓖ Dispositivo de controlo substituível por um profissional. Ⓖ Μηχανισμός ελέγχου αντικαθιστούμενος από επαγγελματία. Ⓖ Door een professional vervangbare voorschakelapparatuur. Ⓖ Styrdon utbytbart av behörig fackman. Ⓖ Ammatillaisen vaihdettava ohjauslaitteet. Ⓖ Betjeningsutstyret kan skiftes ut av fagperson. Ⓖ Kontroludstyr, der kan udskiftes af fagperson. Ⓖ Předřadník vyměnitelný profesionálním pracovníkem. Ⓖ Возможна замена механизма управления специалистом. Ⓖ A vezérlést szakember cserélheti. Ⓖ Wymienny osprzet sterujący, który może

zostać wymieniony wyłącznie przez specjalistę.  Predradnik vymeniteľný profesionálom.  Zamenljiva krmilna naprava, ki jo lahko zamenja strokovno usposobljena oseba.  Bir profesyonel tarafından değiştirilebilir kontrol tertibatı.  Upravljački uređaj koji može zamijeniti profesionalni električar.  Echipament de control înlocuibil de către un profesionist.  Механизъм за управление, който подлежи на смяна от професионалист.  Spetsialisti poolt vahetatav juhtseadis.  Specialistų keičiamas valdymo įrenginys.  Kontrolės aprikojuma pomaigu veic profesionalis.  Zamenljivi upravljački uređaj od strane profesionalca.  Možljiva zamina mehanizmu kerovanja specijalistom.  Тек касби маман ауыстыратын басқару механизмі.



 Alle elektrischen Anschlüsse dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.  All electrical connections must be made by a qualified person.  Tous les raccordements électriques doivent être effectués par une personne qualifiée.  Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da una persona qualificata.  Todas las conexiones eléctricas debe realizarla una persona calificada.  Todas as ligações elétricas devem ser feitas por um profissional qualificado.  Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να γίνουν από ειδικευμένο άτομο.  Alle elektriske aansluitingen moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde persoon.  Alla elektriska anslutningar måste göras av en fackman. Ainoastaan tähän pätevä henkilö saa suorittaa sähköiset kytkennät. Alle tilkoblinger til strømmettet får kun foretas av kvalifiserte fagfolk. Alle elektriske tilslutninger skal udføres af en kvalificeret person. Veškerá elektrická připojení musí být provedena kvalifikovanou osobou. Подключение всех электрических соединений должен выполнять квалифицированный специалист. Az összes elektromos csatlakoztatást szakképzett személynek kell végeznie. Wszystkie połączenia elektryczne muszą zostać wykonane przez wykwalifikowany personel. Všetky elektrické pripojky môže vytvoriť len kvalifikovaný odborný personál. Vse električne vezave sme izvesti le usposobljen strokovnjak. Tüm elektrik bağlantıları kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır. Sve električne priključke mora izvršiti kvalificirana osoba. Toate conexiunile electrice trebuie făcute de o persoană calificată. Всички електрически свързвания трябва да се осъществят от квалифицирано лице. Kõik elektrilised ühendused peab teostama kvalifitseeritud isik. Visus elektros sujungimus turi atlikti kvalifikuotas specialistas. Visi elektriske savenjomi jāveic kvalificētai personai. Sve električne priključke treba obaviti kvalifikovano lice. Підключення всіх електричних з'єднань має виконувати кваліфікований спеціаліст. Барлық электр қосылымдарын білікті мамандар жүргізуі керек.



 Vorsicht! Gefahr des elektrischen Schlages!  Caution, risk of electric shock!  Attention, risque de choc électrique!  Attenzione, rischio di scosse elettriche!  Precaución, riesgo de descarga eléctrica!  Atenção, perigo de choque eléctrico!  Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!  Voorzichtig, kans op elektrische schok!  Varning, risk for elstöt! Varoitus, sähköiskuvaara! Advarsel, fare for elektrisk stød! Forsigtig! Fare for elektrisk stød! Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Ostrożnie, ryzyko porażenia prądem! Pozor, hrozi nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Pozor, nevarnost električnega šoka! Dikkat, elektrik çarpması riski! Pozor, opasnost od strujnog udara! Atentie, risc de șoc electric! Внимание, опасность от электрически удар! Ettevaatus, elektrilöögiolt! Dėmesio, elektros smūgio pavojus! Uzmanīgi, elektrošoka risks! Oprez, opasnost od strujnog udara! Увага, можливе ураження струмом! Электр тогының!



 Nur für die Verwendung im Innenbereich.  For indoor use only.  Pour une utilisation en intérieur uniquement.  Solo per uso interno.  Solo para uso en interiores.  Apenas para utilização em espaços interiores.  Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.  Alleen voor gebruik binnenshuis.  Endast för inomhusbruk. Vain sisäkäyttöön. Kun til innersdørs bruk. Kun til indendørs brug. Pouze pro vnitřní použití. Использовать только в помещениях. Kizárolag beltéri használatra. Przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Len na použitie vnútri. Samo za uporabo v zaprtih prostorih. Sadece ev içi kullanim için. Samo za upotrebu u unutarnjim prostorima. Numai pentru utilizare la interior. За използване само на закрито. Aínult siseruumides kasutamiseks. Naudoti tik patalpose. Paredzēts lietošanai tikai iekšējās. Samo za unutrašnju upotrebu. Використовувати лише в приміщенні. Тек үйде пайдалануға арналған.



Ⓔ Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Senden Sie das abgenutzte Gerät zurück, verwenden Sie das Rücksende- und Abholsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erstanden haben. Ⓔ This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. Return the used device, please use the return and collection system or contact the retailer where the product was purchased. In compliance with the laws in force, this product, at the end of its life span, must be disposed of separately from urban waste (as shown

by the "crossed bin" on the product). Therefore, at the end of its life span, the user must take the product to an appropriate differentiated collection centre or give it to the retailer when a new product is bought. Differentiated collection is indispensable for limiting the potential impact on the Environment and Health caused by incorrect disposal of electric and electronic appliances at the end of their life. LEDVANCE takes an active part in operations encouraging the correct reuse, recycling and recovery of electric and electronic appliances. Contact the local waste disposal service or the product's retailer for further information. Ⓔ Ce marquage indique que, dans l'ensemble de l'Union européenne, ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. Veuillez retourner le dispositif usagé, en utilisant le système de retour et de collecte ou en contactant le revendeur chez qui le produit a été acheté. Ⓔ Questo contrassegno indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nella UE. Restituire il dispositivo usato; servirsi il sistema di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato. Secondo le Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE e, in Italia, il D. Lgs. 151/2005, questa apparecchiatura elettrica a fine vita deve essere smaltita in modo differenziato dai rifiuti urbani (come indicato dal simbolo costituito da un contenitore di spazzatura su ruote barrato, o "bidone barrato", presente sul prodotto). Pertanto, al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata, istituito secondo le citate norme, oppure di consegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. La raccolta differenziata è indispensabile per limitare il potenziale impatto sull'Ambiente e sulla Salute derivante dalla presenza di sostanze pericolose nell'apparecchiatura o dall'uso improprio dell'apparecchiatura stessa o di parti di essa. In caso di smaltimento abusivo di questa apparecchiatura sono applicabili le sanzioni previste all'art. 16 del citato D. Lgs. 151/2005. LEDVANCE partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per maggiori informazioni rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al rivenditore del prodotto. Ⓔ Esta marca indica que el producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos (en la UE). Para devolver los dispositivos usados, utilice el sistema de devoluciones y recogidas o consulte en el punto de venta donde lo haya adquirido. Ⓔ Este sinal indica que este produto não deve ser deixado fora juntamente com o lixo doméstico em toda a UE. Devolva o dispositivo usado, por favor use o sistema de recolha e devolução ou contacte o retalhista onde o produto foi comprado. Ⓔ Η σήμανση σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με οικιακά απόβλητα σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Επιστρέψτε τη χρησιμοποιημένη συσκευή. Χρησιμοποιήστε το σύστημα συλλογής ή επικοινωνήστε με το μεταπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Ⓔ De markingering geeft aan dat dit product in de gehele EU niet weggegooid mag worden met het overige huishoudelijke afval. Retourneer het gebruikte apparaat door gebruik te maken van het retourneer- en inzamelsysteem of neem contact op met de verkoper bij wie het product aangekocht is. Ⓔ Denna markering indikerar att denna produkt inte bör slängas i hushållssoporna någonstans i EU. Lämna i stället tillbaka den använda enheten, antingen genom att använda retur- och insamlingssystemet eller genom att kontakta försäljaren från vilken du köpte produkten. Ⓔ Tämä merkintä ilmaisee, että tätä tuotetta ei tule hävittää muiden kotitalousjätteen mukana EU:n alueella. Palauta käytetty laite, käytä palautus- ja keräysjärjestelmää tai ota yhteyttä siihen jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu. Ⓔ Denne merkingen viser at dette produktet i EU ikke skal kastes sammen med husholdningsaffald. Lever tilbage en brugt enhed, vennligst benyt deg av retur- og innsamlingsystem eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. Ⓔ Denne markering angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald over hele EU. Den brugte enhed skal returneres til et opsamlingspunkt, eller du kan kontakte forhandleren hvor du købte produktet. Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående "overkrydsede skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk

udstyr sammen med husholdningsaffald. Brugere skal benytte de kommunale indsamlingsordninger for at mindske den miljømæssige belastning i forbindelse med bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr og øge muligheden for genbrug, genanvendelse og nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. (22) Toto označení signalizuje, že tento výrobek nesmí být v rámci EU likvidován společně s domovním odpadem. Použité zařízení, prosím, odevzdejte do sběrného dvora nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. (23) Эта маркировка указывает на то, что данное изделие запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами на территории стран ЕС. Для утилизации изделия воспользуйтесь системой сбора и возврата или обратитесь к продавцу, у которого было приобретено изделие. (24) Ez a jel azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékkal dobni az EU-ban. A használt készüléket küldje vissza, használja a visszagyűjtési rendszert, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. (25) To oznaczenie wskazuje, że na terenie UE tego produktu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy zwrócić zużyty produkt, oddać go do zakładu selektywnej zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego produkt został zakupiony. Obowiązkiem każdego z nas jest dbanie o środowisko naturalne. Odpowiednie segregowanie odpadów w gospodarstwie domowym znacznie upraszcza realizację odzysku i recyklingu. Materiały odzyskiwane ze zużytych źródeł światła stanowią surowiec do produkcji nowych źródeł światła lub innych urządzeń gospodarstwa domowego. Specjalne symbole znajdujące się na produktach lub ich opakowaniach informują nas o konieczności recyklingu i zawartych w nich szkodliwych substancjach. Symbol przekreślonego kosza oznacza, że zużyte źródło światła nie powinno być umieszczane wraz z innymi odpadami. Zużyte źródła światła podlegają procesowi odzysku i recyklingu, dlatego powinny być przekazywane do punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. (26) Toto označenie znamená, že výrobok sa nesmie v rámci EÚ vyhazovať do komunálneho odpadu. Použitie zariadenie odovzdajte do zberného dvora alebo kontaktujte maloobchodného predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. (27) S to oznako je nakazano, da tega izdelka po vsej EU ni dovoljeno zavreči med druge gospodinske odpadke. Rabljeno napravo vrnite in uporabite sisteme vračanja in zbiranja ali pa stopite v stik s trgovcem na drobno, pri katerem ste izdelek kupili. (28) Bu işaret, bu ürünün AB çapında diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Kullanılmış cihazı iade edin, lütfen iade ve toplama sistemini kullanın veya ürünün satıldığı perakende satıcı ile iletişime geçin. (29) Oznaka ukazuje na to da se proizvod ne smije odlagati u otpad sa ostalim kućanskim otpadom diljem EU-a. Vratite rabljeni uređaj, upotrijebite sustav za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod. (30) Acest marcatj indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu reziduurile menajere pe teritoriul UE. Returnați dispozitivul folosit, vă rugăm să folosiți sistemul de retur și colectare sau să contactați distribuitorul de la care ați cumpărat produsul. (31) Маркировката означава, че този продукт не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци никъде на територията на ЕС. Върнете стария уред, като използвате системата за връщане и събиране на отпадъци, или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. (32) See märgistus näitab, et antud toodet ei tohi ära visata koos muude olmejäätmetega kogu EL-s. Kasutatud seade tuleb tagastada, kasutades selleks tagastus- ja kookukogumissüsteemi või võtke ühendust seadme müüja edasimüüjaga. (33) Sis ženklīnimas nurodo, kad gaminio negalima šalinti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis visoje Europos Sąjungoje. Gražindami prietaisą, pasinaudokite prietaisų grąžinimo ir surinkimo sistema arba kreipkitės į parduotuvę, kurioje buvo įsigytas prietaisas. (34) Sis markējums liecina, ka visā ES šo produktu nav atļauts izmest atkritumos kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Atgrieziet izmantoto ierīci, izmantojot atgriešanas un pieņemšanas sistēmu vai sazinoties ar mazumtirgotāju, no kura produkts tika nopirkts. (35) Ova oznaka ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa ostalim kućnim otpadom širom EU. Vratite korišćeni uređaj, koriste sistem povratka i sabiranja ili se obratite maloprodajnom objektu u kome ste kupili proizvod. (36) Це маркування вказує на заборону утилізації цього виробу разом з іншими побутовими відходами на території країн ЄС. Для утилізації скористайтеся системою повернення та збору подібних виробів або зверніться до продавця, у якого було придбано цей виріб. (37) Бұл белгі осы өнімнің ЕО аймағында кәдімгі үй қоқысымен бірге тасталмауы керектігін білдіреді. Қолдану мерзімі шегіне жеткен өнімді қайтару және жинау орнына өткізіңіз немесе өнім сатып алынған дүкенмен хабарласыңыз.

LEDVANCE SASU
CQM, 5 rue d'Altorf
67120 Molsheim, France
www.ledvance.com



G11233093
13.03.25



(38) LEDVANCE Ltd, Sterling House,
810 Mandarin Court, Warrington,
Cheshire, WA1 1GG,
United Kingdom